

UNITED ARAB EMIRATES
MINISTRY OF CULTURE & YOUTH



الإمارات العربية المتحدة
وزارة الثقافة والشباب

سياسة الإبلاغ وحماية المبلّغين

WHISTLEBLOWING & PROTECTION POLICY

معتمد من قبل وزير الثقافة والشباب



سياسة الإبلاغ وحماية المبلّغين إدارة التدقيق الداخلي

Table of Contents	الصفحة (Page)	جدول المحتويات
1.Introduction	3	1. المقدمة
2.Policy Goals	3	2. أهداف السياسة
3. Whistleblowing Reporting Procedure	4	3. إجراءات الإبلاغ عن المخالفات
3.1 Who Can Raise a Report	4	3.1 من يمكنه الإبلاغ
3.2 What Can Be Reported	4	3.2 ما الذي يمكن الإبلاغ عنه
3.3 How Can It Be Reported	5	3.3 كيفية الإبلاغ
3.4 Fact-Finding Process	5	4.3 عملية تقصي الحقائق
3.5 Feedback and Updates	6	5.3 الرد والإعلام
4.Anonymity	6	4. عدم الكشف عن الهوية
5.Confidentiality	6	5. السرية
6.Whistleblower Protection	6	6. حماية المبلّغ
7.Malicious Allegations and Policy Abuse	7	7. البلاغ الكاذب وإساءة استخدام السياسة
8. Appreciation	7	8. التقدير
9.Review of The Policy	7	9. مراجعة السياسة



سياسة الإبلاغ وحماية المبلّغين

إدارة التدقيق الداخلي

1. Introduction

Guided by the Anti-Fraud Guide in the Federal Government, approved by Cabinet Resolution No. (4/11) of 2018, to enhance the regulatory environment in the Ministry of Culture and Youth.

The MCY seeks to establish business practice with the highest standards of business conduct and ethics, as well as its desire to promote an environment of openness and transparent communication. Therefore, the Ministry has implemented a whistleblowing policy to enable whistleblowers to disclose any information about suspicious wrongdoing and/or illegal act through a confidential and safe channel.

A whistleblower is a person who discloses confidential information or an illegal, immoral, or incorrect practice.

2. Policy Goals

- Ensuring Confidentiality and Protecting Whistleblowers.
- Promoting Responsibility, Transparency and Accountability.
- Promoting Good Governance Practices.
- Ensure Business Continuity.
- Protecting the Ministry Reputation.
- Supporting the Ministry's values and creating a Healthy and Effective Work Culture & Environment.

1. المقدمة

استرشاداً بدليل مكافحة الاحتيال في الحكومة الاتحادية والمعتمد بموجب قرار مجلس الوزراء رقم (11/4 و) لسنة 2018، من أجل تعزيز البيئة الرقابية في وزارة الثقافة والشباب.

تسعى وزارة الثقافة والشباب إلى تكريس ممارسة الأعمال بأعلى معايير سلوكيات العمل والأخلاقيات، فضلاً عن رغبتها بتعزيز بيئة الانفتاح والتواصل الشفاف.

لذا قامت الوزارة بتطبيق سياسة الإبلاغ عن المخالفات لتمكين المبلّغين من الكشف عن أي معلومات حول ارتكاب مخالفات مشبوهة و/أو فعل غير قانوني عبر قناة سرية وآمنة.

المبلّغ هو الشخص الذي يكشف عن معلومة سرية، أو ممارسة غير قانونية أو غير أخلاقية أو غير صحيحة.

2. أهداف السياسة

- ضمان السرية وحماية المبلّغين
- تعزيز المسؤولية والشفافية والمساءلة
- تعزيز ممارسات الحوكمة الرشيدة
- ضمان استمرار الأعمال
- حماية سمعة الوزارة
- دعم قيم الوزارة، وخلق ثقافة وبيئة عمل صحية وفعالة



3. Whistleblowing Reporting Procedures

3. إجراءات الإبلاغ عن المخالفات

3.1 Who Can Raise a Report

1.3 من يمكنه الإبلاغ

Whistleblower who are eligible to raise a report under MCY West glowing policy could be:

المبلغون المؤهلون لرفع التقارير بموجب هذه السياسة، هم:

- An Internal Stakeholder/Employee including but not limited to: Executive Directors, Directors, Employees, Trainees, Outsourcing Companies, etc, or
- An External Stakeholder including but not limited to: Suppliers, Customers, Agents, Business Partners, etc.

- جهة داخلية/موظف، بمن في ذلك على سبيل المثال لا الحصر: المديرون التنفيذيون، والمديرون، والموظفون، والمتدربون، وشركات التعايد، إلخ. أو

- جهة خارجية معنية، على سبيل المثال لا الحصر: الموردون، والمتعاملون، والوكلاء، وشركاء الأعمال، إلخ.

3.2 What Can Be Reported

2.3 ما الذي يمكن الإبلاغ عنه؟

The following issues that can be reported through the whistleblowing channel for example, but not limited:

فيما يلي البلاغات التي يمكن رفع التقارير بشأنها من خلال قناة الإبلاغ:

- Fraud & Theft.
- Bribery & Extortion.
- Incompliance with Laws and Policies.
- Criminal Practices.
- Improper or Unethical Behavior.
- Attempts to hide any Violations.
- Corruption.
- Conflict of Interest.
- Discrimination.
- Harassment and Bullying.
- Misuse of Ministry Property.
- Power Abuse or Decisions Against the Interest of the Ministry.
- Any Risks to Health, Safety and Environment.
- Any other significant matters

- النصب والاحتيال والسرقة
- الرشوة والابتزاز
- عدم الامتثال للقوانين والسياسات القائمة
- الممارسات الإجرامية
- السلوك غير السليم أو غير الأخلاقي
- محاولات إخفاء أي انتهاكات الفساد
- تضارب المصالح
- التمييز العنصري
- التحرش والتسلط
- سوء استخدام ممتلكات الوزارة
- إساءة استخدام السلطة والصلاحيات أو اتخاذ قرارات ضد مصلحة الوزارة.
- أية مخاطر على الصحة والسلامة والبيئة.
- أية مسائل مهمة أخرى



سياسة الإبلاغ وحماية المبلغين إدارة التدقيق الداخلي

All issues that do not fall under the categories mentioned above and pertaining to human resources or customer service shall be reported to their respective departments and do not fall within the whistleblowing policy.

3.3 How Can it Be Reported

Whistleblowers are willing to raise a report made do so by:

1. Visiting the MCY web-based facility accessible through the following link:

<https://mcy.ae/whistleblower>

2. Email Whistleblower@mcy.gov.ae

3. Hot Line 024083014

Or using any reporting channel to be developed and circulated in the future, after approving this policy.

The reporting tool mentioned above is only accessible by the internal audit department and the minister of culture and youth.

3.4 Fact-Finding Process

The internal audit department shall be responsible for the initial investigating and making appropriate recommendations to the minister with respect to all violations.

The internal audit department may contact the person who raised the report for feedback to help determine whether the matter was dealt with reasonably and appropriately.

المشكلات التي لا تدرج ضمن القضايا المذكورة أعلاه، والتي تتعلق بالموارد البشرية أو خدمة العملاء، يجب الإبلاغ عنها لدى الإدارات التابعة لها، كونها لا تقع ضمن سياسة الإبلاغ عن المخالفات.

3.3 كيفية الإبلاغ

بإمكان المبلغين الراغبين في رفع البلاغات القيام بذلك عن طريق الآتي:

1. المنصة المتاحة على موقع الوزارة عبر الرابط التالي:

<https://mcy.ae/whistleblower>

2. البريد الإلكتروني التالي:

Whistleblower@mcy.gov.ae

3. الخط الساخن 024083014

أو باستخدام أي قناة إبلاغ يتم استحداثها وتعميمها مستقبلاً، بعد تاريخ اعتماد هذه السياسة.

إن أداة الإبلاغ المذكورة أعلاه، يقتصر الاطلاع عليها (فقط) على إدارة التدقيق الداخلي ووزير الثقافة والشباب.

4.3 عملية تقصي الحقائق

تكون إدارة التدقيق الداخلي مسؤولة عن إجراءات التحقيق المبدئي، وتقديم التوصيات المناسبة إلى وزير الثقافة والشباب، فيما يتعلق بجميع البلاغات المرفوعة.

يجوز لإدارة التدقيق الداخلي التواصل مع الفرد الذي قدم البلاغ، لتطرح عليه بعض الاستفسارات التي قد تساعد على تحديد ما إذا كان قد تم التعامل مع المشكلة بالشكل المناسب.



سياسة الإبلاغ وحماية المُبلِّغين إدارة التدقيق الداخلي

3.5 Feedback & Updates

As part of the investigation process, feedback and updates to the whistleblower will be provided as per the below steps:

- confirmation that the report has been received from the whistleblower.
- closure of the investigation.

4. Anonymity

Whistleblowers have the right to raise their reports anonymously nevertheless reporting with disclosing the identity are encouraged to ensure proper investigation and to provide assistance in case more information is needed from the whistleblower.

The Internal Audit Department shall take all the necessary measures to keep the identity of the whistleblower anonymous.

5. Confidentiality

All data and information provided by the whistleblower will be kept confidential to the maximum extent possible consistent with the investigation neither MCY nor any of its employees have the right to disclose such information or use it for any purpose other than the intended purposes.

6. Whistleblower Protection

MCY he is committed to the protection of its whistleblowers that are listed in clause 3.2 from the following:

5.3 الرد والإعلام

كجزء من عملية التحقيق، فإن الرد على المبلغ وإعلامه بهذا الرد سوف يتم وفقاً للمراحل التالية:

- تأكيد تسلم التقرير من المبلغ.
- إغلاق التحقيق.

4. عدم الكشف عن الهوية

للمبلغين الحق في رفع تقاريرهم من دون الكشف عن هوياتهم، ومع ذلك يتم التشجيع على الإبلاغ مع الإفصاح عن الهوية، لضمان إجراء التحقيق المناسب والمساعدة في حال اقتضت الحاجة مزيداً من المعلومات من قبل المبلغ.

سوف تتخذ إدارة التدقيق الداخلي جميع التدابير اللازمة لإبقاء هوية المبلغ مجهولة.

5. السرية

سيتم الاحتفاظ بسرية جميع البيانات والمعلومات المقدمة من المبلغين إلى أقصى حد ممكن، بما يتلاءم مع التحقيق، ولا تملك الوزارة أو أي من موظفيها الحق في الكشف عن هذه المعلومات أو استخدامها لأي غرض آخر غير متطلبات التحقيق.

6. حماية المبلغ

تلتزم الوزارة بحماية المبلغين الذين تقدموا بشكاواهم طبقاً للبند 3.2 من التالي:



سياسة الإبلاغ وحماية المبلغين إدارة التدقيق الداخلي

- Protection against discrimination
- Revenge, Harassment or Persecution by other employees.
- Bias in the present or future.
- Loss of opportunity for promotion.
- Dismissal.
- Termination of contracts.

- الحماية من التمييز العنصري
- الانتقام أو المضايقة أو الاضطهاد من قبل موظفين آخرين
- التحيز ضد المبلغ في الحاضر أو المستقبل
- ضياع فرصة الترقية
- الفصل
- إنهاء العقود

7. Malicious Allegations and Policy Abuse

Whistleblowers shall use this policy in due professional care. any malicious use of the policy may lead to Legal action against the whistleblower.

7. البلاغ الكاذب وإساءة استخدام السياسة

على المبلغين استخدام هذه السياسة بمهنية عالية، لأن أي استخدام كيدي أو كاذب للسياسة قد يؤدي إلى اتخاذ إجراءات قانونية بحق المبلغ.

8. Appreciation

Depending on the nature and seriousness of the report submitted, the person reporting the violation may be appreciated, and this applies only if the whistleblower reveals his full identity and assists in the investigation by providing proofs and evidence.

8. التقدير

استناداً إلى طبيعة وخطورة البلاغ المقدم، فقد يتم تقدير الشخص المبلغ عن المخالفة، وهذا ينطبق فقط في حال كشف المبلغ عن هويته كاملة، وساعد في التحقيق من خلال تقديم البراهين والأدلة.

9. Review of the Policy

The policy shall be reviewed annually by the internal audit department and shall be subject to amendments as per business, law and regulation, organization structure, or any other changes. any amendments to the policy shall be approved by the minister of culture and youth.

9. مراجعة السياسة

تجب مراجعة السياسة سنوياً من قبل إدارة التدقيق الداخلي، وإخضاعها للتعديلات وفقاً للتغيير في طبيعة العمل، أو القوانين، أو السياسات، أو الهيكل التنظيمي، أو أية تغييرات أخرى.. يتم اعتماد أي تعديلات على السياسة من قبل وزير الثقافة والشباب.